



## 15

ಈ ಕಾಲದಾರಿ ಪಕ್ಕದಲೇ  
ನಮ್ಮ ಅಪ್ಪನನು ಅಜ್ಜನನು ಸುಟ್ಟಿದ್ದು  
ಬಹುಶಃ ನಮ್ಮೂರಲಿ ಸತ್ತವರೆಲ್ಲರನೂ  
ಈ ಕಾಲದಾರಿ ಪಕ್ಕದಲೇ ಸುಟ್ಟಿರುವರು.  
ಈ ಕಾಲದಾರಿಗುಂಟ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರೆ  
ಈಗಲೂ ಒಡೆದ ಮಡಕೆಗಳು, ಹಳೆ ಮೊರಗಳು  
ಪಕ್ಕದಲೇ ಈಚಲುಮರಗಳ ಮೇಲೆ ಹಳೇ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಕಾಣುವವು

ಇಷ್ಟು ದೂರ ಬಂದೂ  
ಇಷ್ಟು ಕಾಲ ಕಳೆದೂ  
ಒಂದು ಸ್ಮಶಾನವ ಹೊತ್ತು ತಿರುಗುವುದು ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ,  
ಯಾರಿಗಾದರೂ ಈ ಭಾರವ ಹೊರಿಸೋಣವೆಂದರೆ  
ಅವನೂ ಒಂದು ಸ್ಮಶಾನವ ಹೊತ್ತು ತಿರುಗುತಿರುವವನೇ—  
ಸ್ಮಶಾನವಾಗದವನಿಗಾಗಿ ಹುಡುಕುತಿರುವೆ.

(‘ಅಂತರ್ಜನಂ’ ಸಂಕಲನದ 15ನೇ ಸಂಖ್ಯೆಯ  
ಶೀರ್ಷಿಕೆರಹಿತ ಪದ್ಯ)

### ಚಿದಾನಂದ ಸಾಲಿ

ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯವರಾದ ಚಿದಾನಂದ ಸಾಲಿ ಕನ್ನಡದ ಮುಂಚೂಣಿಯ ಅನುವಾದಕರು. ಗಣಿತಶಾಸ್ತ್ರ, ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮ, ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಪದವೀಧರ. ‘ರೆ’, ‘ಮಸಿನ್’, ‘ಧರಗೆ ನಿಧೆಯು ಇಲ್ಲ’, ‘ಚೌಕಟ್ಟಿನಾಚೆ’, ‘ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಜೀವನಶೈಲಿ’, ‘ಕಾಲಕನ್ನಡಿ’, ‘ಕರುಳ ತಪ್ಪದ ಮೇಲೆ’, ‘ಕಡಲಹಕ್ಕಿಯ ರೆಕ್ಕೆ’, ‘ಕನ್ನಡ ಗಜಲ್’ ಸೇರಿದಂತೆ ಅನೇಕ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ. ‘ಎಲೆಯುದುರೂ ಕಾಲ’, ‘ಕಾಲಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ’, ‘ಯಜ್ಞ’, ‘ಮೋಹನಾ ಓ ಮೋಹನಾ!’, ‘ನೀಲಿ ಸರೋವರ’, ‘ಲೀಲಾಳ ಚಮತ್ಕಾರ’ ಅವರ ಅನುವಾದಿತ ಪುಸ್ತಕಗಳು.